

## РЕЦЕНЗИЈА

**НА МОНОГРАФИЈАТА “TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ MONOGRAFİSİ”  
(„МОНОГРАФИЈА ЗА ГРУПАТА ЗА ТУРСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ“) ОД  
ПРОФ. Д-Р МАХМУТ ЧЕЛИК И ДОЦ. Д-Р ЗЕКИ ЃУРЕЛ**

Монографијата што се предлага за објавување под наслов „Монографија за Групата за турски јазик и книжевност“ претставува исцрпен информатор за сегашните студенти на оваа група, но и за идните студенти кои сакаат да студираат на оваа Група.

Досега не е објавена иста или слична ваква монографија за Групата за турски јазик и книжевност. Универзитетот објави монографија за УГД, наставниците кои предаваат на Групата за турски јазик и книжевност на неколку конференции и во неколку списанија го презентираа развојот на Групата за турски јазик и книжевност со одделни трудови, но ова е прво монографско презентирање на Групата.

Монографијата е напишана на турски јазик (стр. 1-307), преговорите се на доц. д-р Драгана Кузмановска (стр. 9) и проф. д-р Виолета Димова (стр. 10), воведот (стр. 11-13) и првата глава (стр. 14-15) се приложени и на македонски јазик, а на крајот на монографијата се наоѓаат фотографии поврзани со Групата за турски јазик и книжевност (стр. 308-346).

Трудот се состои од предговор на авторите, предговор на доц. д-р Драгана Кузмановска, сегашната деканка на Филолошкиот факултет, и проф. д-р Виолета Димова, првата деканка на Филолошкиот факултет при УГД, вовед и девет глави.

Во воведот (стр. 11-13) е приложен историскиот развој на групите и катедрите за турски јазик и книжевност во Југославија, а потоа и во Македонија, каде што се развива и Групата за турски јазик и книжевност во рамките на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“.

Во првата глава (стр. 14-15, 19-23) се опишуваат Штип и структурата на УГД, а потоа формирањето на Групата за турски јазик и книжевност на Филолошкиот факултет. Во овој дел се дадени мисијата и визијата на Групата, начинот на студирање на студентите, нострификацијата на дипломите на УГД за прв циклус студии од страна на Р. Турција и можните работни места на дипломираните студенти.

Во втората глава (стр. 24-38) се приложени студиските програми на Групата за турски јазик и книжевност за прв циклус студии 2012-2013 (Наставна насока и насока Преведување и толкување) и студиските програми за втор циклус студии.

Во третата глава (стр. 39-43) се дадени условите за студирање на домашните и на странските студенти на УГД и списокот на студенти кои студирале и кои сè уште студираат на Групата за турски јазик и книжевност.

Во четвртата глава (стр. 44-46) е приложен список на студенти кои дипломирале на прв циклус и магистрирани на втор циклус и темите кои ги работеле на дипломските работи и магистерските трудови.

Во петтата глава (стр. 47) е даден список на наставнички кадар и соработници од другите универзитети кои предавале на Групата за турски јазик и книжевност.

Во шестата глава (стр. 48-52) се приложени предметите кои секој наставник ги одржувал или ги одржува на прв и втор циклус студии на Групата за турски јазик и книжевност.

Во седмата глава (стр. 53-179) се приложени биографиите и библиографиите на наставниците кои предавале и предаваат на Групата за турски јазик и книжевност.

Во осмата глава (стр. 180-299) е приложен по еден труд на секој наставник кој работел и работи на Групата, податоци за научните, културните и уметничките активности на наставниците и студентите (300-305) и библиографија на изворите што се користеле при изработката на монографијата (306-307). На крајот е приложен богат фонд на фотографии од работните средби на наставниците, активностите и дружењето на студентите, одбраните на дипломските работи, апсолвентските прослави, културните програми и сл. (стр. 308-346).

Проф. д-р Махмут Челик и доц. д-р Зеки Ѓурел трпеливо ги собирале потребните податоци за развојот на Групата за турски јазик и книжевност и потребните информации што се потребни за запишување на Филолошкиот факултет при УГД. Исто така, одлично соработуваат со наставничкиот кадар што предава на Групата за турски јазик и книжевност кои приложиле свои биографии, библиографии и по еден научен труд. Во монографијата се внимавало секој наставник и секој студент да бидат рамноправно застапени во сите глави на монографијата. Сите овие податоци и информации поврзани за Групата за турски јазик и книжевност и за наставничкиот кадар што предаваше и предава на оваа група ќе претставуваат драгоцен извор за следните генерации. Се надеваме дека во иднина оваа монографија ќе се надградува и усовршува и ќе се дополни со информации кои не биле достапни во моментот на подготвувањето на монографијата.

Имајќи го предвид претходно кажаното, можеме да заклучиме дека пред нас се наоѓа успешно подготвен труд што заслужува да се публикува и да ја збогати електронската библиотека на УГД. На крајот сакаме да го изразиме нашето верување дека оваа монографија ќе биде одлично пречекана од голем број интересенти и дека ќе претставува основен информатор за студентите од Македонија и од Турција кои сакаат да студираат на Групата за турски јазик и книжевност, пошироко на Филолошкиот факултет и на Универзитетот „Гоце Делчев“.

Врз основа на гореизложените факти му предлагаме на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип да ја усвои оваа рецензија, а на Издавачкиот совет му препорачуваме да ја објави оваа монографија под наслов “Türk Dili ve Edebiyatı Monografisi” („Монографија за Групата за турски јазик и книжевност“) од проф. д-р Махмут Челик и доц. д-р Зеки Ѓурел.

#### РЕЦЕНЗЕНТИ

Проф. д-р Марија Леонтиќ, с.р.  
Доц. д-р Назли Рана Ѓурел, с.р.